



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA / YEAR: 2013

SARAJEVO, 01. 12. 2013.

BROJ / NUMBER: 2

Popis stanovništva, domaćinstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2013. PRELIMINARNI REZULTATI PO NASELJENIM MJESTIMA ZA BRČKO DISTRIKT BOSNE I HERCEGOVINE

*Census of Population, Households and Dwellings in Bosnia and Herzegovina 2013
PRELIMINARY RESULTS BY SETTLEMENTS
FOR THE BRCKO DISTRICT OF BOSNIA AND HERZEGOVINA*

Jedini relevantni podaci Popisa stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. za Brčko distrikt BiH su zvanično objavljeni rezultati Agencije za statistiku BiH.

The only relevant data of the Census of Population, Households and Dwellings in Bosnia and Herzegovina in 2013 for Brcko District of BiH are officially published results by the Agency for Statistics of BiH.

Uvodne napomene

U skladu s članom 37. Zakona o popisu stanovništva, domaćinstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2013. godine („Sl. glasnik BiH“, br. 10/12 i 18/13), Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine i entitetski zavodi za statistiku objavljuju preliminarne rezultate Popisa stanovništva, domaćinstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2013. godine (dalje: Popis) u roku od 90 dana od završetka popisivanja.

Agencija za statistiku BiH i entitetski zavodi za statistiku objavljuju preliminarne statističke rezultate Popisa i na nižim nivoima teritorijalnih jedinica (naseljeno mjesto).

Agencija za statistiku BiH objavljuje preliminarne statističke rezultate Popisa za naseljena mjesta Brčko distrikta Bosne i Hercegovine.

Introductory notes

In line with Article 37 of the Law on Census of Population, Households and Dwellings in BiH 2013 (Official Gazette of BiH, No. 20/12 and 18/13), Agency for Statistics of BiH and entity statistical offices are obliged to release the preliminary results of the Census of Population, Households and Dwellings in Bosnia and Herzegovina 2013 (continue: Census) within 90 days of the completion of enumeration.

Agency for Statistics of BiH and entity statistical offices will release preliminary results of the Census and at lower levels of territorial units (settlements).

Agency for Statistics of BiH releases preliminary results of the Census for the settlements of the Brcko District of Bosnia and Herzegovina.

Preliminarni rezultati Popisa izrađuju se neposredno nakon završetka Popisa kako bi se zadovoljio interes stručne i šire javnosti za osnovnim rezultatima o broju stanovnika, domaćinstava i stanova, i predstavljaju okvirne podatke o broju i teritorijalnom rasporedu popisnih jedinica (osoba, domaćinstava i stanova). Oni su sadržajem ograničeni, a dobiveni su zbrajanjem prvih rezultata (na obrascu P3 - Kontrolnik) na najnižoj prostornoj jedinici, tj. popisnom krugu.

Preliminarni rezultati Popisa podložni su promjenama tokom statističke obrade podataka, a konačni rezultati Popisa biti će publikovni sukcesivno, nakon završetka obrade podataka, i to u periodu od 1. 7. 2014. do 1. 7. 2016. godine.

Posebno naglašavamo, da ukupan broj popisanih osoba nije isto što i ukupan broj stalno nastanjenog stanovništva, a koji će biti objavljen u konačnim rezultatima Popisa.

U članu 7. Zakona o popisu stanovništva, domaćinstava i stanova („Sl. glasnik BiH“, br. 10/12 i 18/13) jasno je navedeno koje osobe se uključuju, a koje ne uključuju u ukupno stanovništvo određene teritorijalne jedinice.

Preliminarni rezultati Popisa za Brčko distrikt Bosne i Hercegovine sadrže podatke o ukupnom broju popisanih osoba, ukupnom broju domaćinstava (bez kolektivnih) i ukupnom broju stanova (bez kolektivnih) po naseljenim mjestima BD BiH.

The preliminary results are prepared immediately after the Census is finished in order to meet the interests of experts and broad public for basic data on the number of population, households and dwellings and represent approximate data on the number and territorial distribution of the Census units (persons, households and dwellings). They are limited in their content and were obtained by summing up of first results from the P-3 form (Control Book) at the lowest spatial unit, i.e. enumeration area (EA).

The preliminary results are still a subject to changes during the statistical data processing. The final results of the Census will be done only after the data processing is finished, in which each questionnaire will be put to numerous controls and published successively, in the period from 1 July 2014 to 1 July 2016.

We accentuate that the total number of enumerated persons is not the same as the total resident population, which will be released in the final Census results.

In Article 7 Law on Census of Population, Households and Housing ("Official Gazette of BiH ", No. 10/12 and 18/13) it is clearly stated who will be included, and who will not be included in the total population of a territorial unit.

Preliminary results of Census for the Brcko District of Bosnia and Herzegovina contains information on the total number of enumerated persons, total number of households (excluding collective households) and the total number of dwellings (excluding collective dwellings) by settlements of the BD BiH.

Ukupno popisane osobe

Podatak o ukupno popisanim osobama obuhvata sve osobe za koje je popunjena Popisnica (obrazac P-1).

S obzirom na to da se moglo desiti da je ista osoba u preliminarnim rezultatima prikazana dva puta, jednom u mjestu u kojem živi njeno domaćinstvo, a drugi put u mjestu u kojem se školuje ili radi, ovaj duplicitet će biti eliminiran u konačnim rezultatima Popisa nakon obrade podataka.

Prema preliminarnim rezultatima Popisa, u Brčko distriktu Bosne i Hercegovine popisano je **93.028** osoba.

Ukupan broj domaćinstva

Prema preliminarnim rezultatima Popisa, u Brčko distriktu Bosne i Hercegovine popisano je **27.341** domaćinstava.

Prosječno domaćinstvo u Brčko distriktu Bosne i Hercegovine ima **3,40** člana.

Ukupan broj stanova

Prema preliminarnim rezultatima Popisa stanovništva, domaćinstava i stanova u 2013. godini, u Brčko distriktu BiH popisano je **37.683** stanova.

Total number of enumerated persons

The information on the total number of enumerated persons refers to all persons for whom the Questionnaire (P-1 form) was duly filled in.

It could have happened that the same person was presented twice in the preliminary results, that is, in one settlement in which its household is enumerated and in the other one as a temporary present person working or studying, this duplicity will be eliminated in the final results after the data processing is over.

*According to the preliminary results of Census, **93.028** persons were enumerated in the Brcko District BiH.*

Total number of households

*According to the preliminary results of Census, **27.341** households were enumerated in the Brcko District BiH.*

*The average household in the Brcko District BiH has **3,40** members.*

Total number of dwellings

*According to the preliminary results of Census, **37.683** dwellings were enumerated in the Brcko District BiH.*

Tabela 1. Preliminarni rezultati Popisa stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. godine po naseljenim mjestima za Brčko distrikt Bosne i Hercegovine

Table 1. Preliminary results from Census of Population, Households and Dwellings in BiH 2013 by settlements in the Brcko District of Bosnia and Herzegovina

Naseljena mjesta <i>Settlements</i>	Ukupno popisane osobe <i>Total enumerated persons</i>	Ukupno popisana domaćinstva <i>Total number of households</i>	Ukupno popisani stanovi <i>Total number of dwellings</i>
BIJELA	2.208	630	980
BOĆE	1.366	357	347
BODERIŠTE	789	195	287
BRČKO	43.859	14.059	18.723
BREZIK	616	185	274
BREZOVO POLJE SELO	264	82	154
BREZOVO POLJE	1.446	418	603
BRKA	2.747	730	1.057
BROD	1.418	402	506
BUKOVAC	112	44	86
BUKVIK DONJI	123	39	85
BUKVIK GORNJI	122	47	122
BUZEKARA	285	102	175
CERIK	241	82	165
ČAĐAVAC	74	21	28
ČANDE	417	98	111
ČOSETA	864	207	257
DONJI RAHIĆ	589	161	191
DONJI ZOVIK	498	150	173
DUBRAVE	1.506	408	1.032
DUBRAVICE DONJE	340	95	103
DUBRAVICE GORNJE	181	71	180
GAJEVI	120	40	79
GORICE	995	220	335
GORNJI RAHIĆ	3.759	1.074	1.599
GORNJI ZOVIK	1.479	359	430
GRBAVICA	1.592	459	558

Popis stanovništva, domaćinstava i stanova u Bosni i Hercegovini 2013
PRELIMINARNI REZULTATI PO NASELJENIM MJESTIMA ZA BRČKO DISTRIKT BOSNE I HERCEGOVINE

Naseljena mjesta <i>Settlements</i>	Ukupno popisane osobe <i>Total enumerated persons</i>	Ukupno popisana domaćinstva <i>Total number of households</i>	Ukupno popisani stanovi <i>Total number of dwellings</i>
GREVICE	1.184	303	394
ISLAMOVAC	66	22	126
KRBETA	189	54	89
KREPŠIĆ	1.328	289	335
LANIŠTA	491	116	129
LUKAVAC	54	24	60
MAOČA	3.365	812	1.179
MARKOVIĆ POLJE	384	115	126
OGRADENOVAC	856	231	286
OMERBEGOVAČA	1.155	308	404
PALANKA	1.725	484	523
POPOVO POLJE	159	59	97
POTOČARI	1.166	356	552
RAŠLJANI	1.096	301	535
RAŽLJEVO	255	98	150
REPINO BRDO	280	67	82
SANDIĆI	477	152	231
SKAKAVA DONJA	2.176	522	629
SKAKAVA GORNJA	1.486	463	661
SLIJEPČEVIĆI	333	94	138
STANOVI	264	78	175
ŠATOROVIĆI	1.564	370	425
ŠTREPCI	732	214	255
TRNJACI	254	82	136
ULICE	1.075	218	280
ULOVIĆI	810	227	276
VITANOVIĆI DONJI	399	91	110
VITANOVIĆI GORNJI	217	64	79
VUČILOVAC	257	96	183
VUJIČIĆ	47	24	92
VUKŠIĆ DONJI	575	107	110
VUKŠIĆ GORNJI	599	165	196

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Cilj popisa

Osnovni cilj Popisa je da osigura relevantan skup podataka o broju i teritorijalnoj distribuciji stanovništva u Bosni i Hercegovini i njegove demografske, geografske, socio-ekonomske, kulturološke i druge karakteristike, koje će poslužiti u pripremi i implementaciji razvojnih planova u svim sferama društvenog i ekonomskog života u BiH. Također, Popisom će se prikupiti i značajan fond podataka o broju, vrsti, distribuciji, naseljenosti, starosti i drugim karakteristikama konvencionalnih stanova i uvjetima stanovanja u BiH, kao i o najznačajnijim obilježjima o poljoprivrednim kapacitetima kojima raspolažu i koja koriste individualna domaćinstva.

Zakonski osnov

Popis stanovništva, domaćinstava i stanova 2013. godine proveden je na osnovu Zakona o popisu stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. godine, kojim se uređuju sadržaj, priprema, organizacija i implementacija Popisa, obaveze i dužnosti sudionika u Popisu, kaznene odredbe, period popisivanja, obrada, čuvanje i objavljivanje rezultata, kao i način finansiranja Popisa.

Međunarodni statistički standardi

U cilju osiguranja međunarodne uporedivosti popisnih podataka, metodologija Popisa u potpunosti je usaglašena sa međunarodnim standardima, od kojih su najznačajniji:

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Objective of the Census

The main objective of the Census is to provide the relevant set of data on the number and territorial distribution of the population in Bosnia and Herzegovina, demographic, geographic, socio-economic, cultural and other characteristics of the population of a country in order to plan for, and implement development plans in all the domains of social and economic trends in Bosnia and Herzegovina. Also, the Census shall collect and provide a significant amount of data on a number, type, distribution, population density, age, and other characteristics of conventional dwellings and housing conditions in Bosnia and Herzegovina, as well as the most important characteristics of agricultural capacities available and used by individual households

Legal frame

The Census of Population, Households and Dwellings, 2013 was carried out pursuant to the Law on the Census of Population, Households and Dwellings for BiH 2013, which lays down the content, preparation, organization and implementation of the Census, responsibilities and tasks of government and other participants in the Census, penalties, enumeration period, data processing, storage and publication, as well as the financing modality.

International statistical standards

For the purpose of international census data comparability, the methodology of the Census has been fully harmonized with international standards, the essential ones being:

- Preporuke Konferencije evropskih statističara za popise stanovništva i stanova oko 2010. godine, pripremljene u saradnji sa Ekonomskom komisijom UN za Evropu i Eurostatom (Statističkom kancelarijom EU);
- Uredba Evropskog parlamenta i Vijeća EU broj 763/2008 – o popisima stanovništva i stanova;
- Uredba Komisije (EZ) broj 1201/2009 od 30. novembra 2009. koja implementira Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća EU broj 763/2008 – o popisima stanovništva i stanova u pogledu tehničkih specifikacija obilježja i njihovog raščlanjivanja, i
- Principi i preporuke za popise stanovništva i stanova pripremljene od strane statističkog odsjeka UN.
- *Conference of European Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, prepared in co-operation with the Economic Commission of the UN for Europe and Eurostat (EU Statistics Office);*
- *Regulation of the European Parliament and Council EU No 763/2008 – on Censuses on Population and Housing;*
- *Commission Regulation (EC) No 1201/2009 of 30.11.2009 implementing the EU Regulation of the European Parliament and Council, No 763/2008 – on Censuses of Population and Housing as regards the technical specifications of the topics and their breakdown, and*
- *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, prepared by the UN Statistics Division.*

Vrijeme popisivanja i kritični momenat popisa

Popis je proveden u periodu od 1. do 15. oktobra 2013. godine, prema stanju na dan 30. septembra 2013. u 24 sata, tj. u ponoć između 30. septembra i 1. oktobra 2013. godine (tzv. „kritični momenat Popisa“). Taj je trenutak potrebno odrediti zbog promjena koje se događaju jedinicama popisa.

Npr. ako se dijete rodilo 1. oktobra, ono nije bilo popisano iako je bilo prisutno u domaćinstvu kad je popisivač vršio popisivanje. Suprotno tome, ako je osoba umrla npr. 2. oktobra, popisivač je ovu osobu popisao prema izjavi ukućana, iako je osoba već bila mrtva kad je popisivač došao u domaćinstvo.

Time of the enumeration and critical moment

The Census was conducted from 1 October to 15 October 2011, as of 30 September 2011 at 00h00, i.e. at midnight between 30 September and 1 October (so called „critical moment of the Census“). It is necessary to determine this moment because of changes that affect Census units.

For example, if a child was born on 1 October, it has not been enumerated despite of the fact it was present in the household when the enumerator carried out enumeration in that household. On the other hand, if a person died on 2 October, the enumerator enumerated that person according to the information by household members, regardless of the fact that the person had already been dead by the time the enumerator visited the household.

Jedinice popisa

Popisom se, kao što je predviđeno u čl. 4. i 5. Zakona o popisu stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. godine (u daljem tekstu: Zakon o Popisu), prikupljaju podaci o stanovnicima, domaćinstvima i stanovima.

Stanovnici

Popisom su obuhvaćeni: državljani BiH s prebivalištem ili boravištem u BiH, bez obzira na to jesu li u trenutku Popisa prisutni u BiH ili su odsutni iz BiH; strani državljani s dozvolom za stalni ili privremeni boravak u BiH, bez obzira na to jesu li u trenutku Popisa u BiH ili nisu i osobe bez državljanstva.

Domaćinstva

Popisom su obuhvaćena sva individualna (privatna) domaćinstva osoba jedinica Popisa i sva kolektivna domaćinstva (sastavljena od osoba koje žive u ustanovama za trajno zbrinjavanje djece i odraslih, u bolnicama za smještaj neizlječivo bolesnih, u manastirima ili drugim vjerskim objektima i slično).

Stanovi

Popisom su obuhvaćeni stanovi u državi, bez obzira na to koriste li se za stanovanje i/ili za neku drugu namjenu ili nisu naseljeni; objekti namijenjeni za kolektivno (institucionalno) stanovanje; druge nastanjene prostorije ili objekti koji nisu namijenjeni za stanovanje, a u vrijeme Popisa se koriste za tu namjenu.

Enumeration units

In line with the Art. 4 and 5 of the Law on Census of Population, Households and Dwellings in BiH 2013, the Census included three units: population, households and dwellings and other housing units that are not dwellings by definition but were used for habitation at the moment of census.

Population

The Census covered: the citizens of the Bosnia and Herzegovina regardless of the fact whether at the time of the Census they were present in BiH or abroad; foreign citizens with a permit for permanent or temporary residence in BiH, regardless of the fact whether at the time of the Census they were located in the BiH or abroad and stateless persons.

Households

The Census covered all individual (private) households and all collective households (that is, any household consisting of persons living in institutions for the permanent accommodation of children and adults, in hospitals for the permanent accommodation of the terminally ill, convents and other religious buildings and so forth).

Dwellings

The Census covered dwellings in the country, regardless of whether they are used for residential and/or for any other purpose or not inhabited; objects intended for collective (institutional) housing; other occupied premises or facilities that are not designed for habitation, and at the time of the Census used for this purpose.

Zaštita podataka

Lični podaci koji se prikupljaju Popisom podliježu posebnoj zaštiti koja se osigurava u svim fazama realizacije (prikupljanje, kontrola, obrada i objavljivanje rezultata Popisa), a u skladu s članom 15. Zakona o Popisu („Službeni list BiH“ broj 10/12), članovima od 27. do 29. Zakona o statistici Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“ broj 26/04 i 42/04) i Zakonom o zaštiti ličnih podataka („Službeni glasnik BiH“ broj 49/06). Svi neposredni sudionici u Popisu dužni su da čuvaju kao tajnu sve podatke prikupljene od popisanih osoba. Također, popisni podaci biće zaštićeni od neovlaštenog davanja, korištenja, kao i od gubitka, uništenja ili ispravljanja podataka.

Data protection

The protection and confidentiality of individual data is guaranteed at all stages of implementation (data collection, control, processing and publication of the results of the Census), in accordance with Article 15 of the Law on the Census ("Official Gazette of BiH", No. 10/12), Articles from the 27th to 29th of the Law on Statistics of Bosnia and Herzegovina ("Official Gazette of BiH" No. 26/04 and 42/04) and the Law on Protection of Personal Data ("Official Gazette of BiH " No. 49/06).

All direct participants in the Census are bound to the secrecy of all the data provided from enumerated persons. Also, the census data will be protected against unauthorized provision, use, loss, damage or correction.

Izdaje i štampa: Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine

Published and printed by: the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina
71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26, telefon/phone: (33) 911 911, faks/fax: (33) 220 622

Odgovara: direktor Zdenko Milinović

Person responsible: Zdenko Milinović, Director

Tiraž: 100 primjeraka/ 100 copies printed

Elektronska pošta / E-mail: ahas@ahas.ba

Internetske stranice / Web site: <http://www.ahas.ba>

Rezultati iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu.

First Release data are also published on the Internet

